

Traduction non officielle, le texte en anglais étant seul faisant autorité.

TRIBUNAL DU CONTENTIEUX
ADMINISTRATIF DES NATIONS
UNIES

Affaire n° UNDT/NY/2019/096

Jugement n° UNDT/2020/094

Date : 22 juin 2020

Français

Original : anglais

Juge : Alexander W. Hunter, Jr.

Greffe : New York

Greffier : Nerea Suero Fontecha

LA REQUÉRANTE

11. Le 17 octobre 2017, la Secrétaire générale adjointe à la gestion a décidé, sur la recommandation du Groupe du contrôle hiérarchique, de confirmer la décision du Greffier.

12. Le 17 juillet 2017, la requérante a introduit la présente requête auprès du greffe de Nairobi.

13. Ng'ũgĩ a introduit sa requête au greffe de New York le 1^{er} avril 2020, elle a été attribuée au juge soussigné.

14. Le Tribunal a tenu une audience les 7, 8 et 18 mai 2020. Ont été entendus les témoins suivants : la requérante ; le Greffier du Mécanisme ; le Chef de la Section des ressources humaines

a écarté des considérations pertinentes tout en prenant en compte des faits non pertinents ;

b.

«*Q*ti cplucvqp"gv'swg."f³u"mtu."k'guv"ko r quukdr"fg"eqvtckpftg"mCfo kplutcvqp"«
rtgpf tg"fgu"ucpevqpu"fkuekr nkcktgu"jxqk."r ct"gzgo r rg."mctt´v"*Auda* (2017-UNAT-
787), par. 30]. Il appartient au Tribunal du contentieux administratif non pas de
f²vgto kpgt"uk'rc"f²ekukp²ck/eqttgevg"o cku'fg'tgej gtej gt"uk'mCfo kplutcvqp"ck'ck'wp"
wuci g't²i wkg't'fg'uqp"r qwxqk"f ær r t²ekcvqp0Ng"Vtkdwpcn'f ær r gn'c'tcr r elé que, pour
crr t²ekgt"rc" t²i wrtk²"fg"nwuci g" hck' r ct" mCfo kplutcvqp"fg"uqp" r qwxqk"
f ær r t²ekcvqp."ng"Vtkdwpcn'f w'eqpvgpvkwz"cf o kplutcvkhi"cuwrgo gpv"rc"hcwnt²"fg"
déterminer si la décision prise est licite, rationnelle, raisonnable et régulière sur le plan
fg"rc"r tqe²fwg."fg"o cpl³tg's wgm"pæqwtg"rcu"rc"xqk"«"mplwukg."«"mke²k²"qw"«
mctdkctk'g"jxqk."r ct"gzgo r rg."mctt´v"*Abusondous* (2018-UNAT-812, par. 12)]. À cet

gv'uqwkcpv's wg"rc"eqphk gpvcrk² "f g"rc"r tqe² f wtg"pæ"r cu"² v² "t gur gev² g0Gmg"c" f² erct² "

que les membres du groupe lui avaient demandé de reproduire les gestes posés par le médecin lors f g"ngzco gp" f g"ugu"uglpu0Gmg"c" kpf ks w² "cxqk"² v² "ej qs w² g"r ct "wpg"vgmg" demande. Elle a rapporté que la Chef de la Section de la sûreté et de la sécurité avait dit que ce ne devrait pas être un problème dans la mesure où tous les personnes présentes étaient des femmes. La Chef de la Section des ressources humaines, qui a affirmé ne pas se souvenir que sa collègue ait tenu de tels propos, a toutefois souligné que, si tel était le cas, une telle remarque serait déplacée. Le défendeur rejette ces affirmationu"cw"o qwh"s wg"tkgp"pg"r gto gv" f øgp"² vdrk"rc" t² crk² 0'Kl'tcr r gmg"s wg"rc" requérante, qui a pourtant a eu la possibilité de faire des observations sur le procès-xgtdcn" f g"ugu"cw kkpup"cxge"rg"i tqwr g" f øgps w² vg. "pæ"uqwgx² "rg"i tkgh" f gu" s wgu"kpup" inappropriées que le 17 août 2017 dans sa demande de contrôle hiérarchique.

20. Le procès-verbal des auditions des 27 et 28 janvier 2016 signé par la requérante ne fait pas mention de questions inappropriés ou de propos déplacés. Lors de sa déposition, la requérante a expliqué ne pas avoir fait part de ses préoccupations à n² r qs wg"r ct" f² l² tgppeg"xku-à-xku" f gu"o go dtgu" f w² tqwr g" f øgps w² vg. "s wk"qeww ckcpv" f g" hautes fonctions. Elle a également déclaré que, craignant déjà que sa plainte nuise à sa carrière au Mécanisme, elle ne voulait pas accentuer ce risque en critiquant les membres du groupe.

21. Le Tribunal estime que la déposition de la requérante sur ce point est crédible, tandis que la Chef de la Section des ressources humaines est restée évasive dans ses déclarations, affirmant ne pas se souvenir des propos tenus par sa collègue au motif

que les auditions avaient eu lieu plus de quatre ans auparavant. Il constate toutefois

que les auditions avaient eu lieu plus de quatre ans auparavant. Il constate toutefois

dépôt de plaint

rtqe² f wtg'f ø vclissement des faits avant la publication du rapport du 2 juin 2016. Elle

rtqj kd²gu"eqo o g"ng"j cte³ngo gpv"ugz wgn⁰Nc" F k gev t leg" c" f² emt² "s wæ«" ugu" { gwz. "ng" groupe était incapable de se prononcer sur la compétence professionnelle du médecin. F øpg"r ctv."ngu"o go dtgu" f w"i tqwr g"pø² vckgpv"r cu" f gu"gzr gts en la matière =f æwtg" r ctv."ng"r²tlo³ t g" f g"ngps w' g" ² vck" tqr " ² tqk⁰Nc" F k gev t leg" c" g z r rks w² "s wg." r qwt" cr r t²ekt" f g"o cpl²tg" tcku p pcdrg"rc"eqo r² vpeg" f øp"o ² f gekp."kn² vck"i² p² tcrigo gpv" nécessaire de passer en revue au moins neuf cas traités par l'øp² tgu² 0

26. Nc" F k gev t leg" c" ² i crgo gpv" f² emt² "s wg." uk' wp" o ² f gekp" f g" nQti cplucvkqp" f gu" P cvkqup" Wplgu" ² vck" tgeqppw" eqwr cdrg" f øp" eqo r qt vgo gpv" ugz wgn" t² r t² j gpukdrg."s wk' constitue une faute professionnelle extrêmement grave, la Division des services médicaux cxck" nqdrki cvkqp" f g" ng" uki pcrgt" «" nqti cpluo g" f g" t² i wr cvkqp" f g" uqp" r c { u" f øtki kpg⁰ Gmg" c" chkt o ² 's wømg' pø² vck' r cu" eqpxckpewg' s wg' hg' i tqwr g' f øgps w' g" g⁰ tku" en compte les considérations professionnelles appropriées pour parvenir à sa conclusion.

27. Le Vtkdwpcri"pqg"gp"qwtg"s wg." f cpu"ng" eqwtktg² r gev tqps wg" s wømg" c" cf tgu² "cw" I tghkt"ng"53" lcpxlgt"4239."rc" F k gev t leg" c" kpf ks w² "s wæcr t³ u"cxqk"gzco k² "ng" tcr r qt v" eqo r r²o gpvcktg" f w"44" f² ego dtg"4238."gmg"pg"xq { ck' r cu" f ødlgevkqp" «" eg" s wæwewpg" autre mguw" g"pg" uqk' r tkug" gp" eg" s wk' eqpegtpg" n² xgpwømg" uckukpg" f g" nqti cpluo g" f g" t² i wr cvkqp" f wr c { u" f øtki kpg" f w² f gekp⁰ Gmg" c" ² i crgo gpv" tgeqo o cpf² 's wg' hg' o ² f gekp" d² p² hckg" f øp" ceeqo r ci pgo gpv" t qhguukppgn" gp" o cvk² tg" f g" vgpwg" f gu" f quulgtu" gv' lwxg" un cours f g' r cyj qnqi kg" o co o cktg⁰ Uwt" ng" r ncp" f g" nærr tgpkuuci g" kpukwkqppgn" gmg" c" demandé que la notice personnelle du médecin soit examinée pour vérifier que nQti cplucvkqp" pæcxck" r cu" tgetw² " wp" r tcvckegp" pæ { cpv" r cu" ngu" eqo r² vpegu" gv'

ngzr²tlgpeg"tgs wlgulOGmg"ci crgo gpvr'tqr qu²"f æftguugt'wpg"ngwtg'cw'o²f gekp'r qwt"

lui rappeler les normes professionnelles ou lui donner des conseils sur ce point. Lors

Ng"Vtkdwpn'tcr r gmg"gp"qwtg"s wø«r ctvt"fg"rc"fcvg"fg"uqp"fr 1/2"fg"r rckpvg"ng"
14 janvier 2016 lws wø«uqp"chgecvkqp"«Nc"J c{g"ng"46"cqÅ"423: ."rc"tgs w tcvpg"c"
continué à travailler à proximité du médecin.

F³u"mtu."ng"Vtkdwpn'eqpuk³tg's wg"ng"tgctf"fcpu"rckpvtwv"fg"rc"r rckpvg"fg"rc"
requérante était injustifié.

La requérante conteste par aimwtu"nc²svkqp"fg"o guwtgu'r tkug'r ct'rc"fkgevkqp"
du Mécanisme pour lui assurer des conditions de travail harmonieuses pendant et après
ngps w'wgO"ng"f²emtg's wg."o cri t²"ugu'o wnr ngu'f go cpf gu'f øukwcepg."ng"O²ecpkuo g"
pg"nc"rcu"rtqv²i²g"fg"eqpvct's fréquents avec le médecin dans son bureau et aux
alentours. Elle soutient également que, faute de pouvoir accéder au service médical
fcpu'ng"ngcwz"fw'O²ecpkuo g."gmg"pø"rcu'gw'wp"cee³u'cf²svv'cwz"uqpuO"ng"chko g"
s wkpø"cxck'r cu'fg"eqpugkngt"fw'r gtuqppgn"«Ct wuj c'gv's wg'ng"t ghkt"nc"lpf wkg"gp"
gttgw"ngtus wkn"nc"lphqto²g's wg'ng"o²f gekp"pg"tcxckngtck'r nu'r qwt'ng"O²ecpkuo g"«"
son retour à Arusha à la fin de sa courte mission à La Haye.

Ukng'guv²cdnk's wg"ng"tgctf"fcpu'f 8 ttgww g

la requérante au fil du temps. En ce qui concer

«*ce* *go* *gp*» «*ce* *qp*» *f* *g* «*ce* *pp*» *f* *w* *O*² *ec* *kuo* *g* «*C* *t* *w* *j* *c*» *c* *r* *t*² *ug* *p*² *uc* *ec* *p* *f* *k* *c* *w* *t* *g*»
à un poste vacant dans cette ville.

44. *E* *q* *o* *r* *w* «*ce* *gp*» *f* *g* *e* *g* *s* *w* *k* *r* *t*² *e*³ *f* *g* *ig* «*V* *t* *k* *d* *w* *p* *c* *n* *g* *u* *k* *o* *g* *s* *w* *e* *g* *u* *f* *c* *p* *u* *g* *u* *h* *o* *k* *g* *u* *f* *g* *u* *q* *p*»
r *q* *w* *q* *t* *f* «*ce* *r* *t*² *ec* *kuo*» *s* *w* «*C* *f* *o* *k* *p* *u* *t* *c* *u* *q* *p*» *c* *t* *g* *o* *r* *k* *g* *u* *q* *d* *r* *k* *c* *u* *q* *p* *u* *o* *k* *u* *g* *u* «*uc* *e* *j* *c* *t* *i* *g*»

2 r̄ o gpw'f w'f quukgt. «ucxqkt'ng"v̄ o qki pci g'f g"uqp"eqn̄ i wg'f g"n̄ r qs wg'ckpuk's wg"uc" propre déposition, établissent la réalité du préjudice psychologique résultant de la décision contestée.

48. Gphk. "rc"tgs w̄ tcv̄ g'f go cpf g'ng"tgpxqkf g'nc̄ hckg"cw"Uget̄ v̄ ktg"ī 2 p̄ tcn'cwz "hku" f̄ œv̄ kq̄ p"t̄ 2 ewt̄ uktg"uw"ng"hp̄ f go gpv'f w'r ctc̄ i tcr j g": "f g"n̄ ct̄ v̄ kng"32" f w'Uatut du Tribunal du contentieux administratif.

49. Le défendeur conclut au rejet de ces demandes au motif que la décision contestée était régulière.

50. Ayant constaté que la procédure ayant conduit à la décision contestée était gpvej 2 g'f øgttgwu" f g" r tqe2 f wtg" rc" tgp̄ f cpv' ktc̄ v̄ kpp̄ gng. "ng" Vtkdwpc̄ n' guko g" s w̄ ki" convient de renvoyer la décision au Mécanisme. Il appartiendra à ce dernier de rechercher, en consultation avec la Division de la gestion des soins et de la sécurité et f g" rc" uc̄ pv̄ 2 " cw" v̄ cxckn" ū kn' { " c" n̄ gw" f e prendre des mesures supplémentaires, cf o k̄ p̄ ut̄ v̄ k̄ gu"qw'cw̄ tgu. «n̄ i ctf "f w'o 2 f gek̄ p̄ 0

51. Pour déterminer si une décision administrative irrégulière a causé un préjudice r u{ ej qm̄ i ks wg" «wp"tgs w̄ tcv̄ p. "n̄ leq̄ px̄ k̄ gpv'f g"ug"t̄ 2 h̄ t̄ gt" «n̄ ct̄ v̄ 'Kebede (2018-UNAT-496-"f cp̄ u"ngs w̄ n̄ ng"Vtkdwpc̄ n'f øcr r gr̄ ic"lwi 2 :

20. K̄ i' guv" w̄ p̄ k̄ x̄ t̄ uḡ n̄ go gpv' cf o ku" s wg" n̄ k̄ p̄ f go p̄ k̄ uc̄ v̄ k̄ p" f ø̄ p" r t̄ 2 lw̄ f leg" ug" v̄ tqw̄ g" uwd̄ q̄ tf q̄ p̄ 2 g" «"rc"t̄ 2 w̄ p̄ k̄ q̄ p" f g" v̄ tq̄ ku" eq̄ pf k̄ k̄ p̄ u. «ucxqkt'ngz̄ k̄ ū ḡ peg" f ø̄ p" r t̄ 2 lw̄ f leg. "eḡ n̄ g" f ø̄ p̄ g" kt̄ 2 i w̄ r̄ ct̄ k̄ 2 " gv' eḡ n̄ g" f ø̄ p̄ n̄ k̄ p" f g" ecw̄ uc̄ k̄ 2 " gp̄ v̄ g" eg" r t̄ 2 lw̄ f leg" gv' eḡ w̄ g" kt̄ 2 i w̄ r̄ ct̄ k̄ 2 O'k̄ i' p̄ g" ū w̄ h̄ k̄ r cu" f g" f̄ 2 o q̄ p̄ v̄ t̄ ḡ n̄ z̄ k̄ ū ḡ peg f ø̄ p̄ g"

irrégularité pour obtenir une indemnisation. Il faut encore rapporter la preuve

que le préjudice subi est directement causé par la décision administrative en question.

Il est également à noter que le préjudice subi est directement causé par la décision administrative en question.

Il est également à noter que le préjudice subi est directement causé par la décision administrative en question.

est directement causé par la décision administrative en question.

21.

imputée à une violation de ses droits matériels ou procéduraux. Un préjudice
f g'egwg'pcwtg'guv'cuuqek' «'h'c'v'g'k'p'v'g'«'h'c'f'k'i'p'k'z' 'o' c'k'u'g't'z'h'z't'g'«'w'p'f'q'o' o' c'i' g'
f'ø'p'v'f'r'g'r'c't'v'k'w'k'g't'z' v'c'd'r'k'r'c't'r'c' 'o' c'p'k'h'g'u'c'v'k'q'p'f'ø'p'g'f'z'v't'g'u'g' 'o' g'p'v'c'g' 'q'w'
f'ø'p'g'c'p'i'q'k'u'g'0'U'c'r'ésence chez le requérant peut confirmer la violation des
droits de la personnalité et peut en outre justifier une indemnisation supérieure.
Les preuves de ce type de préjudice tendent à établir le degré du préjudice et
«' f'z'v't'o'k'p'g't' n'g'z'k'u'g'p'eg' 'f'g' e'k'e'q'u'v'c'nc'es' a'g'g'r'av'ant'es'. Suivant leur
r'g't'u'q'p'p'c'k'z' . 'h'g'u'r' g't'u'q'p'p'g'u'x'k'v'k'o' g'u'f'ø'p'g'c'w'g'k'p'v'g'«'h'g'w'f'k'i'p'k'z' 'f' 'u'q'p'v'r' n'u'q'w'
moins vulnérables. Or, les principes en matière de délictuelle (règle dite « du
crâne fragile à + 'x'g'w'g'p'v's'w'g' n'c'w'g'w'f'w'f'q'o' o' c'i' g'r' t'g'p'p'g' 'u'c' x'k'v'ime' telle
s'w'g'm'g' 'g'u'0'N'c' 'o' g'k'm'g'w'g'r' t'g'w'x'g'f'g' 'e'g'v'f'r'g'f'g'r't'z' l'w'f'k'eg' 'g'v'f'g' 'n' 'p'c'w'w'g' . 'f'w'
degré et du caractère continu de son effet sera, bien entendu, une expertise
o'z'f'k'ec'g' 'q'w'r' u'f' e'j' q'u'q'i' k's'w'g'c'w'g'u'c'p'v'ic' 'p'c'w'w'g'g'v'v'g'h'g'v'r' t'z' x'k'k'd'r'g'f'w'r' t'z' l'w'f'k'eg'
et établissant les facteurs de causalité suffisants pour prouver que le préjudice
peut être directement lié ou est raisonnablement imputable à la violation ou à
n'p'h't'c'v'k'q'p'0'0' c'k'u'g'u'g'z'r' g't'v'k'u'g'u' . 'q'w'w'g'p'z' v'c'p'v'g'u'b' g'k'm'g'w'g'u'r' t'g'w'x'g'u'f'g' 'e'g'v'f'r'g'
de préjudice, ne sont p'c'u'g'u'g'w'g'u'r' t'g'w'x'g'u'c'f' o' k'u'k'd'r'g'u'0'E'ø'g'u'v'ic' 'r' 'q'u'k'k'q'p' 's'w'g'
n'g'r' t'z' u'g'p'v'v't'k'd'w'p'c'ic' 't'g'v'g'p'w'g'f'c'p'u'v'c'h'c'k'g' 'A's'ar'io't'is' , n'q't'us' w'k'ic' 'g'z'r' n'k'k'g'o' g'p'v'
f'z' e'm'c't'z' 's'w'ø'p' 'v'g'i'l'r' t'z' l'w'f'k'eg' 'r' q'w'x'c'k' 'v' t'g' ' _q'w'x'z' "

r'q'f' w'k'u'0'k'i'p'ø'f' "c'r'c' "f'ø'z'k'i' g'p'eg'c'd'u'q'w'g'p' principe ou dans les règles de
r'g'w'x'g' 's'w'k'ic'f'q'k' "f' 'c'x'q'k'o' w'p'g' 'r'g'w'x'g' 'k'p'f'z' r'g'p'f'c'p'v'g' 'q'w'w'p'g' 'g'z'r' g't'v'k'u'g'0'F'c'p'u'
certaines circonstances, suivant une approche de bon sens, le témoignage du
requérant faisant état de son angoisse mentale étayé par les faits concernant ce
s'w'k'v'g'u'v't'z' g'm'g'o' g'p'v'r'c' u'z' 'r'g'w'v' 't'g' " w'h'h'k'uc'p'v'0

c wx_

Affaire n° UNDT/NY/2019/096
Jugement n° UNDT/2020/094

Affaire n°

